

■ PANTONE 374c
■ PANTONE 374c 30%
■ M100%
■ C100% M100%
■ K100%

Ingredient(s): Each 6.0 g contains the extracts equivalent to raw herb

成分：每6.0公克中含提取物相当于原生药

麻 黄 Ephedrae Herba.....	4.0g
苏 子 Perillae Fructus.....	4.0g
桑白皮 Mori Cortex.....	4.0g
杏 仁 Armeniacae Amarum Semen.....	4.0g
赤茯苓 Poria Rubra	4.0g
陈 皮 Citri Reticulatae Pericarpium.....	4.0g
甘 草 Glycyrrhizae Radix et Rhizoma...	2.0g
以上生药制成浸膏.....	3.0g

(生药与浸膏比例26:3=8.7:1)

许可证字号：台湾卫署药制字第028821号

Batch No.:

Expiry Date:



“勝昌”

212060

华 盖 散
浓缩散

Hua Gai San

Extract Powder “Sheng Chang”

【 中药浓缩制剂 】

重量 Net Wt.: 200 g

Manufacturer :
SHENG CHANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.
ZHONGLI FACTORY (G.M.P.) Taoyuan, Taiwan
Importer :
LONG CHANG HERBAL (S) PTE LTD
196 Pandan Loop #05-16
Pantech Business Hub Singapore 128384

Indication(s):
Lung with pathogenic cold, cough with dyspnea, vexation and stuffiness in the chest and diaphragm, dizzy vision.

适应症：
肺感寒邪、咳嗽上气、胸膈烦满、头昏目眩。

Dosage :
For Adults: 2.0 g each time, 3~4 times per day before meal with luke-warm water.
Children: The dose is gradually decreased by age.
Use only as directed by physician.

用法用量：
成人每次服用2.0公克，每日3~4次，在饭前一小时以温开水送服。儿童依年龄递减之。
本药须由医师处方使用。

Contraindication(s): Use with caution in pregnancy, lactation and individuals with heart diseases, hypertension, glaucoma, diabetes and thyroid diseases. Contraindicated in individuals with weak constitution, spontaneous perspiration, night sweat or dyspnea of asthenia type. Avoid prolonged use.

禁忌：孕妇、哺乳期妇女、心脏病、高血压、青光眼、糖尿病以及甲状腺疾病患者慎用。体虚自汗、盗汗及虚喘者禁用。避免长期服用。

Side effects: May cause dizziness, headaches, poor appetite, insomnia, irregular or fast heartbeat and rise in blood pressure.

副作用：可能会引起头晕、头痛、食欲不振、失眠、心悸或心律加快以及血压升高。

Allowed for sale as a Chinese Proprietary Medicine based on information submitted to the Authority. Consumer discretion is advised.

根据向当局呈的资料允许作为中成药销售。
谨慎选用。

